

Canon

RF

70-200mm F2.8 L IS USM Z

Istruzioni

ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Canon.

Canon RF70-200mm F2.8 L IS USM Z
è un teleobiettivo zoom dall'ampia apertura
di diaframma per l'utilizzo con le fotocamere
della serie EOS R.

- "IS" è l'acronimo di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine).
- "USM" è l'acronimo di Ultrasonic Motor (Motore ultrasonico).

Firmware della fotocamera

Utilizzare la versione più recente del firmware con la fotocamera in uso. Per sapere se la versione del firmware in uso è la più recente o per informazioni sull'aggiornamento del firmware, visitare il sito Web Canon.

Termini e simboli convenzionali utilizzati in queste istruzioni



Avviso per evitare il malfunzionamento o il danneggiamento dell'obiettivo o della fotocamera.



Note supplementari sull'utilizzo dell'obiettivo e sullo scatto di foto.

Norme di sicurezza

Precauzioni da adottare per un uso sicuro della fotocamera. Leggere attentamente le presenti precauzioni e assicurarsi che vengano adottate per evitare rischi e lesioni all'utente e ad altre persone.



Avviso

Informazioni sui rischi che possono causare lesioni gravi o letali.

- **Non fissare direttamente il sole o altre sorgenti di luce di forte intensità attraverso l'obiettivo.** Ciò può comportare la perdita della vista.
- **Non lasciare l'obiettivo al sole senza il copriobiettivo.** L'obiettivo potrebbe concentrare la luce del sole che lo attraversa e provocare un malfunzionamento o un incendio.



Attenzione

Informazioni sui rischi che possono causare il malfunzionamento o il danneggiamento di altri oggetti.

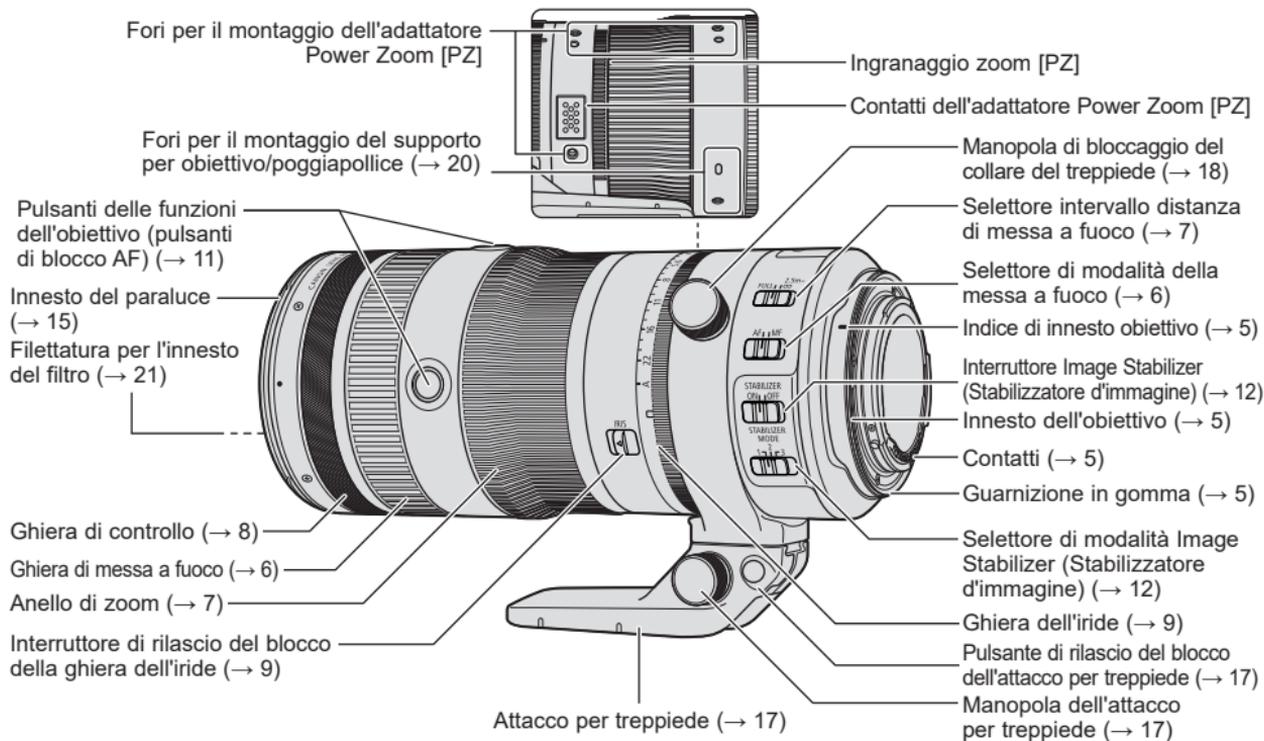
- **Non lasciare il prodotto in luoghi esposti a temperature molto elevate o molto basse.** Il prodotto può causare ustioni o lesioni se toccato.
- **Quando si utilizza un treppiede, assicurarsi che abbia una forza sufficiente.**
- **Assicurarsi che la manopola dell'attacco per treppiede sia stretta saldamente.**
- **Se si trasporta l'obiettivo con l'attacco per treppiede montato, fare attenzione e assicurarsi che la manopola dell'attacco per treppiede sia stretta saldamente.** In caso contrario, l'attacco per treppiede potrebbe cadere causando danni o lesioni.

Precauzioni generali

Precauzioni per l'uso

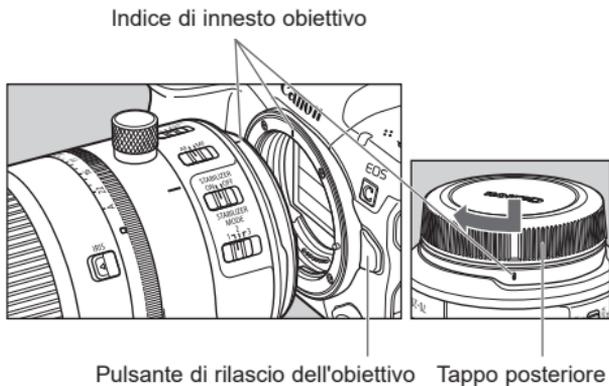
- Non lasciare il prodotto in luoghi surriscaldati o in un'auto esposta alla luce solare diretta. Le temperature elevate possono causare il malfunzionamento del prodotto.
- Se si porta l'obiettivo da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che si formi condensa sulla superficie dell'obiettivo e sui componenti interni. Per evitare questo fenomeno, mettere l'obiettivo in una busta di plastica a chiusura ermetica prima di portarlo da un ambiente freddo a uno caldo. Togliere quindi l'obiettivo dalla busta quando si è riscaldato. Eseguire la stessa operazione quando si porta l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo.
- Per ottimizzare il controllo dell'apertura, in alcuni casi le lame del diaframma si muovono durante le operazioni di zoom e messa a fuoco, anche se il valore di apertura è impostato su AE priorità diaframma o esposizione manuale, ecc.
- Leggere anche le precauzioni per l'uso per l'obiettivo eventualmente riportate nel manuale di istruzioni della fotocamera.

Nomenclatura



- Fra parentesi sono indicate le pagine da consultare per informazioni più dettagliate (→ **).
- [PZ] è una parte relativa al montaggio dell'adattatore Power Zoom (per maggiori informazioni, vedere a pag.21).

1. Inserimento e rimozione dell'obiettivo



Inserimento dell'obiettivo

Allineare gli indici di innesto obiettivo dell'obiettivo e della fotocamera, quindi girare l'obiettivo in senso orario fino ad avvertire uno scatto.

Rimozione dell'obiettivo

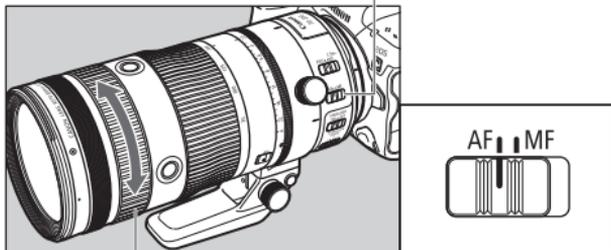
Girare l'obiettivo in senso antiorario premendo il pulsante di rilascio dell'obiettivo della fotocamera. Rimuovere l'obiettivo quando non è possibile girarlo ulteriormente.

Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.

- Impostare l'interruttore di accensione della fotocamera su OFF durante l'inserimento o la rimozione dell'obiettivo.
 - Dopo aver rimosso l'obiettivo, posizionarlo con la parte posteriore rivolta verso l'alto, quindi fissare il tappo posteriore per evitare che la superficie dell'obiettivo e i contatti si graffino. Quando si fissa il tappo posteriore, assicurarsi che gli indici di innesto dell'obiettivo e del tappo posteriore siano allineati.
 - Graffi, polvere o impronte digitali sui contatti possono causare corrosione o connessioni problematiche e, in ultima analisi, malfunzionamenti. Se i contatti sono sporchi, pulirli con un panno morbido.
 - L'innesto dell'obiettivo è dotato di una guarnizione in gomma che garantisce una migliore resistenza a polvere e acqua. Tale guarnizione in gomma può causare la comparsa di tracce di attrito intorno all'innesto dell'obiettivo della fotocamera, senza tuttavia avere alcuna incidenza sull'uso.
- È possibile sostituire le guarnizioni in gomma presso il Centro di assistenza Canon (a pagamento).

2. Impostazione della modalità di messa a fuoco

Selettore di modalità della messa a fuoco



Ghiera di messa a fuoco

Per scattare in modalità di messa a fuoco automatica (AF), impostare il selettore di modalità della messa a fuoco su AF. Per usare solo la messa a fuoco manuale (MF), posizionare il selettore di modalità della messa a fuoco su MF e mettere a fuoco girando l'apposita ghiera.



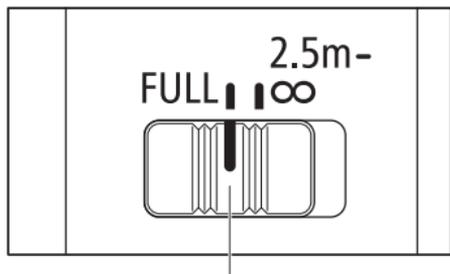
- Se si gira rapidamente la ghiera di messa a fuoco, la messa a fuoco potrebbe essere ritardata.



- La ghiera di messa a fuoco dell'obiettivo è elettronica.
- Con una fotocamera con funzionalità di messa a fuoco manuale continua elettronica, la messa a fuoco manuale è sempre possibile quando la fotocamera è azionabile. Tuttavia, è necessario modificare le impostazioni della fotocamera.
- Se il funzionamento di AF è impostato su AF One-Shot, è possibile eseguire la messa a fuoco manuale dopo che è stata completata la messa a fuoco automatica continuando a tenere premuto il pulsante di scatto a metà (funzione di messa a fuoco manuale elettronica). Tuttavia, è necessario modificare le impostazioni della fotocamera.
- Durante la registrazione di filmati, la velocità dell'AF è più lenta rispetto alla modalità di scatto di foto. È possibile regolare la velocità dell'AF sulla fotocamera impostando AF Servo filmato su [Attiva].

Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.

3. Impostazione dell'intervallo distanza di messa a fuoco



Selettore intervallo distanza di messa a fuoco

È possibile impostare l'intervallo distanza di messa a fuoco tramite un selettore. Impostando un intervallo distanza di messa a fuoco adeguato si impedisce che l'obiettivo metta a fuoco il soggetto a una distanza indesiderata.

Intervallo distanza di messa a fuoco

① FULL

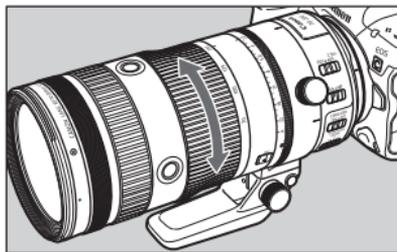
La distanza di messa a fuoco minima varia in base alla distanza impostata per la messa a fuoco dell'obiettivo.

Impostata su 70 mm: 0,49 m - ∞

Impostata su 200 mm: 0,68 m - ∞

② 2,5 m - ∞

4. Uso dello zoom



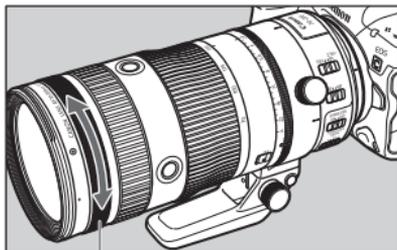
Per eseguire lo zoom, girare l'anello di zoom dell'obiettivo.



- Accertarsi di interrompere lo zoom prima di mettere a fuoco, altrimenti lo zoom potrebbe incidere sulla messa a fuoco.
- Se si gira rapidamente l'anello di zoom è possibile che si verifichi temporaneamente un effetto sfocato.

5. Ghiera di controllo

È possibile assegnare alla ghiera di controllo le funzioni comunemente usate con le fotocamere, come le impostazioni della velocità otturatore e dell'apertura.



Ghiera di controllo

Lo scatto della ghiera di controllo consente di percepire la quantità di rotazione applicata. Per i dettagli sull'uso della ghiera di controllo, fare riferimento alle istruzioni della fotocamera.

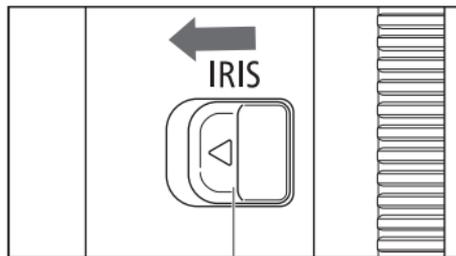
 ● In alcuni casi è possibile che il suono della ghiera di controllo in funzione venga registrato durante la ripresa di filmati.

 ● Lo scatto percepibile della ghiera di controllo può essere eliminato dal Centro di assistenza Canon (a pagamento).
● La ghiera di messa a fuoco può essere usata come ghiera di controllo modificando le impostazioni della fotocamera*. Tuttavia, quando si usa la ghiera di messa a fuoco come ghiera di controllo, il funzionamento originale della ghiera di controllo viene disattivato. Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.

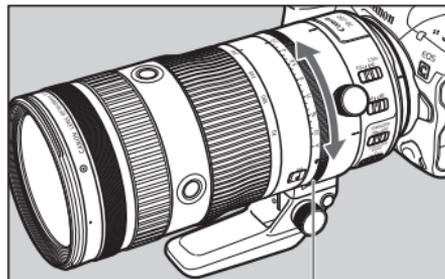
* Ad eccezione di EOS R, RP, Ra, R5, R5C e R6.

6. Funzionamento apertura manuale/automatica

Il valore di apertura può essere impostato usando la ghiera dell'iride. Alla spedizione, è impostato sul funzionamento apertura automatica.



Interruttore di rilascio del blocco della ghiera dell'iride



Ghiera dell'iride

Funzionamento apertura manuale

- 1 Spostando l'interruttore di rilascio del blocco della ghiera dell'iride nella direzione della freccia, girare la ghiera dell'iride portandola sull'indice compreso tra 2,8 e 22.
- 2 Girare la ghiera dell'iride per impostare l'apertura.

Funzionamento apertura automatica

- 1 Spostando l'interruttore di rilascio del blocco della ghiera dell'iride nella direzione della freccia, girare la ghiera dell'iride portandola sull'indice con A.
- 2 L'apertura è determinata dal segnale di comando dalla fotocamera.

Funzionamento apertura manuale/automatica



- Per il funzionamento apertura manuale con la ghiera dell'iride, il valore di apertura effettivo può essere diverso dal valore di apertura visualizzato sulla fotocamera.
- Alcune fotocamere *1 *2 hanno le seguenti limitazioni.
 - La ghiera dell'iride non può essere usata per impostare il valore di apertura quando si scattano foto.
 - Durante la ripresa di filmati, quando si usa la ghiera dell'iride, la messa a fuoco automatica di un soggetto potrebbe risultare difficile. Inoltre, il valore di apertura visualizzato sulla fotocamera potrebbe essere diverso dal valore di apertura effettivo.

*1 EOS R, RP, Ra, R3, R5, R6, R6 Mark II, R7, R8, R10, R50, R100

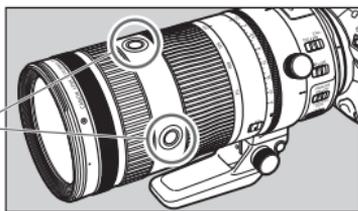
*2 Su EOS R5C ci sono limitazioni solo durante lo scatto di foto.

7. Pulsanti delle funzioni dell'obiettivo (pulsanti di blocco AF)

Nelle impostazioni predefinite, il pulsante di funzione dell'obiettivo serve come pulsante di blocco AF. È possibile assegnare diverse funzioni al pulsante nella sezione [Personalizza pulsanti] della fotocamera.

Per i dettagli, consultare le istruzioni della fotocamera.

Pulsanti delle funzioni dell'obiettivo (pulsanti di blocco AF)



Uso come pulsante di blocco AF

Durante le operazioni di messa a fuoco automatica, è possibile premere il pulsante di blocco AF per disattivare temporaneamente la messa a fuoco automatica e rilasciarlo per riattivarla.

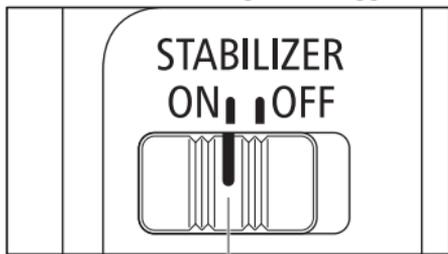
Premere il pulsante di blocco AF per mantenere una distanza di messa a fuoco o per evitare la ricerca del fuoco.

Premere il pulsante di scatto mentre si tiene premuto il pulsante di blocco AF per scattare alla distanza di messa a fuoco stabilita.

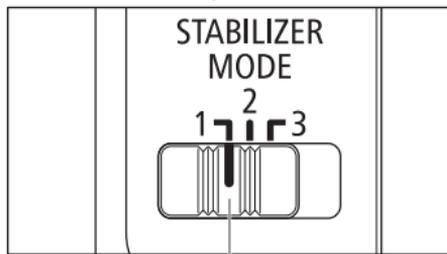
- Utile specialmente quando la messa a fuoco automatica è in funzione nella modalità AF Servo.

8. Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

La stabilizzazione di immagine corregge le vibrazioni che l'apparecchio subisce quando si scatta a mano libera.



Interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)



Selettore di modalità Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

- 1 Posizionare l'interruttore STABILIZER su ON.
 - Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) funziona con le fotocamere dotate di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) integrato.
 - Se non si intende utilizzare l'interruttore Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine), posizionarlo su OFF.
- 2 Selezionare una modalità Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) in base all'applicazione e alle condizioni di scatto.

Modalità Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

- MODE 1: Corregge le vibrazioni in tutte le direzioni. È ideale per scattare foto di soggetti immobili.
- MODE 2: Quando si scatta una foto usando la tecnica panning, orizzontalmente o verticalmente, corregge le vibrazioni perpendicolari alla direzione del panning. È ideale per scattare foto di soggetti in movimento.
- MODE 3: Durante l'esposizione, corregge le vibrazioni come MODE 2. Poiché la vibrazione viene corretta solo durante l'esposizione, questa modalità è ideale per scattare foto di soggetti dal movimento irregolare.

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) per questo obiettivo è adatto agli scatti a mano libera nelle seguenti condizioni.

MODE 1

Foto di soggetti immobili



- In zone semi-buie, in interni o esterni di notte.
- In luoghi in cui è vietato utilizzare il flash, ad esempio in musei o teatri.
- In situazioni di scarso equilibrio.
- In situazioni in cui non è possibile usare impostazioni di velocità dell'otturatore elevate.

MODE 2

Foto di soggetti in movimento



- Scatti con tecnica panning di veicoli, treni, ecc.

MODE 3

Foto di soggetti dal movimento irregolare



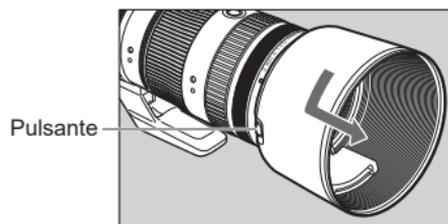
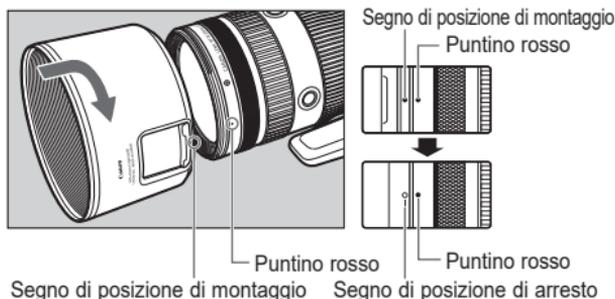
- Fotografia sportiva di calcio, pallacanestro, ecc.
- Foto di animali

Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine)

-  Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) non è in grado di eseguire la compensazione per uno scatto sfocato causato dal movimento del soggetto.
- L'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe essere compromessa nelle seguenti condizioni:
 - Scuotimento della fotocamera o vibrazione rapida
 - Uso della tecnica panning in MODE 1
- Se si utilizza una fotocamera che permette di modificare l'impostazione della modalità dell'otturatore, è consigliabile utilizzare l'impostazione [Elet. 1a tend.] o [Elettronico]* affinché Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) sia efficace.
 - * Se si usa una fotocamera EOS R, selezionare [Modalità 1] (impostazione predefinita di fabbrica) o [Modalità 2] nelle impostazioni [Scatto LV silenz.], oppure selezionare [Attiva] nelle impostazioni [Otturatore silenzioso].
- Quando si usa un treppiede, l'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe non essere massima o potrebbe essere meglio impostare l'interruttore STABILIZER su OFF, a seconda del tipo di treppiede e della sua posizione, nonché delle impostazioni della fotocamera come la velocità dell'otturatore.
- Benché la stabilizzazione di immagine funzioni anche quando si usa un monopiede, a seconda delle condizioni di scatto, ci sono casi in cui l'efficacia di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) potrebbe essere compromessa.
- Durante la registrazione di filmati, il funzionamento di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) è diverso.
 - Per le fotocamere con Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) integrato, le vibrazioni vengono corrette in tutte le direzioni, indipendentemente dalla modalità di Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) selezionata.
 - Per le fotocamere senza Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) integrato, quando è impostata MODE 3 Image Stabilizer (Stabilizzatore d'immagine) non funziona.

9. Paraluce

Il paraluce personalizzato riduce la luce indesiderata che potrebbe causare un effetto flare e ghosting, e protegge la parte anteriore dell'obiettivo da pioggia, neve e polvere.



Montaggio del paraluce

Allineare il segno di posizione di montaggio rosso sul paraluce al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo, quindi girare il paraluce nella direzione della freccia finché non si avverte uno scatto.

Rimozione del paraluce

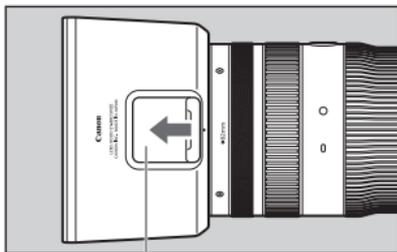
Premere con il dito sul pulsante sul lato del paraluce, quindi, per rimuoverlo, girare il paraluce nella direzione della freccia finché il segno di posizione di montaggio sul paraluce non è allineato al puntino rosso sulla parte anteriore dell'obiettivo. È possibile riporre il paraluce montandolo in posizione inversa sull'obiettivo.

- Se il paraluce non è montato correttamente, potrebbe verificarsi la vignettatura (bordi dell'immagine più scuri).
- Afferrare e girare la base del paraluce quando lo si monta e lo si rimuove; il paraluce potrebbe deformarsi se lo si gira afferrandolo vicino al bordo.
- Il paraluce non può essere montato in posizione inversa sull'obiettivo se l'adattatore Power Zoom, il supporto per obiettivo o il poggia pollice è montato sull'obiettivo.

Paraluce

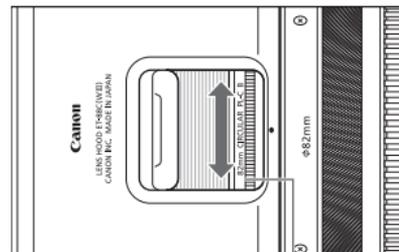
Il paraluce è dotato di una finestra di regolazione filtro che, una volta aperta, consente all'utente di regolare il filtro polarizzatore circolare mentre il paraluce è montato sull'obiettivo.

Finestra di regolazione filtro



Finestra di regolazione filtro

- 1 Aprire la finestra di regolazione filtro installata nel paraluce facendola scorrere in avanti.



Filtro polarizzatore circolare

- 2 Regolare il filtro polarizzatore circolare tramite la finestra di regolazione filtro aperta.

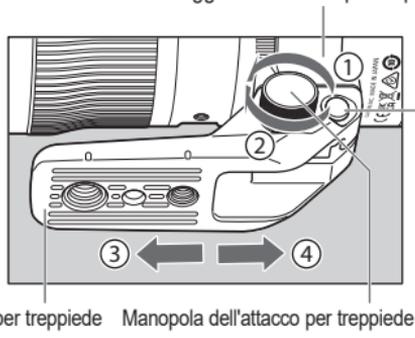


- Rimuovere il paraluce durante l'inserimento o la rimozione del filtro polarizzatore circolare.
- Chiudere la finestra di regolazione filtro durante lo scatto.

10. Uso dell'attacco per treppiede

È possibile montare un treppiede o un monopiede sull'attacco per treppiede dell'obiettivo.

Base di montaggio dell'attacco per treppiede



Attacco per treppiede Manopola dell'attacco per treppiede

Pulsante di rilascio del blocco dell'attacco per treppiede

Smontaggio dell'attacco per treppiede

- 1 Girare la manopola dell'attacco per treppiede nella direzione della freccia ①.
- 2 Tenendo premuto il pulsante di rilascio del blocco dell'attacco per treppiede, far scorrere l'attacco per treppiede nella direzione della freccia ③ per smontarlo.

Montaggio dell'attacco per treppiede

- 1 Far scorrere l'attacco per treppiede nella direzione della freccia ④ finché non si avverte uno scatto.
- 2 Girare la manopola dell'attacco per treppiede nella direzione della freccia ② finché non arriva a fine corsa. Quando la manopola dell'attacco per treppiede è arrivata a fine corsa, tentare di stringerla di nuovo saldamente.



- Quando si monta l'attacco per treppiede, stringere saldamente la manopola dell'attacco per treppiede in modo che l'attacco sia fissato correttamente all'obiettivo. L'obiettivo potrebbe cadere dall'attacco se la manopola non è stretta completamente.
- Se non si monta saldamente l'attacco per treppiede le immagini potrebbero risultare sfocate anche se si usa un treppiede o un monopiede durante lo scatto.
- Montare l'attacco per treppiede nella direzione mostrata in figura. Non è possibile montare l'attacco per treppiede se è rivolto in direzioni diverse.

Uso dell'attacco per treppiede

Regolazione dell'attacco per treppiede

Allentando la manopola di bloccaggio del collare del treppiede, si può girare la fotocamera per impostare l'immagine in posizione verticale o orizzontale.

11. Moltiplicatori di focale (venduti separatamente)

Utilizzare un Extender RF1.4x o RF2x per scattare foto più grandi del soggetto. Le specifiche dell'obiettivo per l'uso del moltiplicatore di focale sono indicate di seguito.

RF1.4x		GRANDANGOLARE	TELEOBIETTIVO
Lunghezza focale (mm)		98	280
Apertura		f/4-f/32	f/4-f/32
Angolo di campo	Orizzontale	20°50'	7°20'
	Verticale	13°50'	4°55'
	Diagonale	25°20'	8°50'
Ingrandimento massimo (x)		0,28	0,42

RF2x		GRANDANGOLARE	TELEOBIETTIVO
Lunghezza focale (mm)		140	400
Apertura		f/5.6-f/45	f/5.6-f/45
Angolo di campo	Orizzontale	13°40'	5°10'
	Verticale	9°10'	3°30'
	Diagonale	16°20'	6°10'
Ingrandimento massimo (x)		0,4	0,6



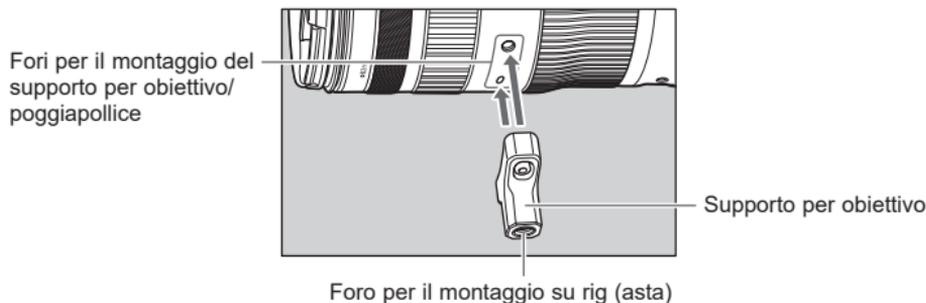
- Collegare il moltiplicatore di focale all'obiettivo e quindi collegare l'obiettivo alla fotocamera. Per rimuoverlo, procedere in ordine inverso.
- Non è possibile utilizzare più di un moltiplicatore di focale alla volta.
- Quando si regola manualmente l'apertura con la ghiera dell'iride quando è collegato un moltiplicatore di focale, il valore di apertura effettivo è il valore di apertura impostato con la ghiera dell'iride moltiplicato per l'ingrandimento del moltiplicatore di focale.



- Quando è collegato un moltiplicatore di focale, la velocità AF si riduce per garantire un controllo adeguato.

12. Supporto per obiettivo LH-E1 (venduto separatamente)

Per uno scatto stabile, è consigliato usare il supporto per obiettivo Canon LH-E1 (venduto separatamente) montato sull'obiettivo e fissato al rig (asta).



Montaggio del supporto per obiettivo

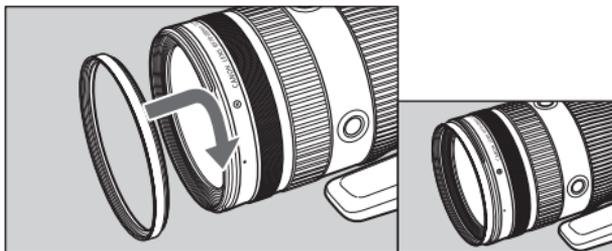
- 1 Usare una brugola per fissare il supporto per obiettivo ai fori per il montaggio del supporto per obiettivo/poggiapollice.
 - 2 Montare l'obiettivo sulla fotocamera.
 - 3 Inserire un rig (asta) disponibile in commercio nel foro per il montaggio su rig (asta) sul supporto per obiettivo. Per la procedura di montaggio del rig (asta), vedere il manuale d'uso del rig (asta).
- Rimuovere il supporto per obiettivo eseguendo la procedura nell'ordine inverso.



- Assicurarsi di rimuovere l'obiettivo dalla fotocamera prima di montare o smontare il supporto per obiettivo dall'obiettivo.

13. Filtri (venduti separatamente)

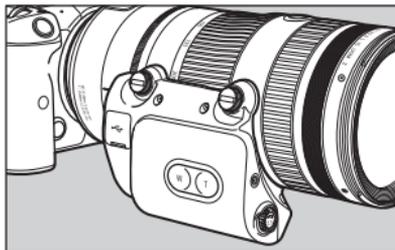
È possibile fissare filtri (ø82) all'apposita filettatura per l'innesto del filtro sulla parte anteriore dell'obiettivo.



- È possibile montare un solo filtro.
- Rimuovere il paraluce quando si fissa il filtro polarizzatore.

14. ADATTATORE POWER ZOOM (venduto separatamente)

L'adattatore Power Zoom PZ-E2, PZ-E2B può essere montato su questo obiettivo per eseguire lo zoom motorizzato. Vedere il manuale di istruzioni di PZ-E2, PZ-E2B per maggiori informazioni sull'uso.



Specifiche

	Colore esterno	
	Bianco	Nero
Lunghezza focale/Apertura	70-200 mm f/2.8	
Struttura obiettivo	15 gruppi, 18 elementi	
Apertura massima	f/2.8	
Apertura minima	f/22	
Angolo di campo	Orizzontale: 29° - 10°, verticale: 19°30' - 7°, diagonale: 34° - 12°	
Distanza di messa a fuoco minima	0,49 m (a 70 mm), 0,68 m (a 200 mm)	
Ingrandimento massimo	0,3x (a 200 mm)	
Campo visivo	Circa 180 x 120 mm (a 70 mm, 0,49 m) Circa 120 x 80 mm (a 200 mm, 0,68 m)	
Diametro filtro	82 mm	
Diametro e lunghezza massimi	Circa 88,5 x 199 mm	
Peso	Circa 1115 g (senza attacco per treppiede montato)	Circa 1110 g (senza attacco per treppiede montato)
Paraluce	ET-88C(WIII)*	ET-88C(B)*
Copriobiettivo	E-82 II*	
Tappo posteriore per obiettivo	Tappo posteriore per obiettivo RF*	
Custodia	LZ1328*	

* Incluso con l'obiettivo, ma può anche essere acquistato separatamente.

Specifiche

- La lunghezza dell'obiettivo viene misurata dalla superficie di innesto alla parte anteriore dell'obiettivo.
Aggiungere 24 mm se si includono il copriobiettivo e il tappo posteriore.
- Il diametro massimo, la lunghezza e il peso indicati sono solo per l'obiettivo stesso.
- La lente macro 250D/500D non può essere fissata perché non c'è una dimensione adatta all'obiettivo.
- Tutti i dati elencati sono misurati in base agli standard Canon.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Etichettatura ambientale: per il corretto riciclo degli imballaggi dei nostri prodotti e articoli, visita il sito <https://www.canon-europe.com/sustainability/approach/packaging>

Canon